

*Spanish <> English  
Dictionary*

Manual del usuario  
**BOOKMAN® III**

# **Contrato de Licencia**

ANTES DE UTILIZAR CUALQUIER TARJETA BOOKMAN, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA. LA UTILIZACIÓN POR SU PARTE DE LA TARJETA BOOKMAN SIGNIFICA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, PUEDE DEVOLVER ESTE PAQUETE CON EL RECIBO DE COMPRA AL VENDEDOR A QUIEN COMPRÓ LA TARJETA Y SE LE REEMBOLSARÁ EL PRECIO DE COMPRA. LA TARJETA BOOKMAN se refiere al producto de software y documentación tal como aparece en este paquete; Franklin hace referencia a Franklin Electronic Publishers, Inc.

**LICENCIA DE USO LIMITADO**

Todos los derechos de la TARJETA BOOKMAN permanecen como propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga una licencia personal y no exclusiva para utilizar la TARJETA BOOKMAN en un solo FRANKLIN BOOKMAN a la vez. No le está permitido hacer copias de la TARJETA BOOKMAN o de la información preprogramada y almacenada en la misma, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia constituiría una violación de las leyes de derecho de autor. Asimismo no le está permitido modificar, adaptar, desarmar, decompilar, traducir, crear obras derivadas o efectuar de cualquier forma que sea una ingeniería de reverso de la TARJETA BOOKMAN. No le está permitido exportar o reexportar, directa o indirectamente, la TARJETA BOOKMAN sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. La TARJETA BOOKMAN contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual se manifiesta usted de acuerdo en tomar medidas contra la divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente y sin notificación por parte de Franklin si usted omite cumplir con cualquier disposición de la misma.

# Guía de las teclas

## Teclas de touch

|              |                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------|
| <b>CONJ</b>  | Conjuga una palabra.                                   |
| <b>LENG</b>  | Alterna el idioma de entrada entre inglés y español.   |
| <b>DICC</b>  | Muestra el diccionario.                                |
| <b>APREN</b> | Muestra el menú de Ejercicios (ejercicios educativos). |
| <b>JUEGO</b> | Muestra el menú juegos.                                |
| <b>RELOJ</b> | Alterna entre la hora local y la hora internacional.   |
| <b>DATOS</b> | Pasa al menú principal del banco de datos.             |
| <b>CALC</b>  | Pasa a la calculadora.                                 |
| <b>CONV</b>  | Pasa al menú principal del convertidor.                |
| <b>CAMB</b>  | Pasa al convertidor de divisas.                        |

## Teclas de combinación\*

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  +  or  | En una entrada de diccionario, retrocede o avanza una página.                |
|  +  or  | En una entrada de diccionario, despliega la entrada siguiente o la anterior. |

|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  +  | Transfiere una palabra entre libros.                                                                                                                               |
|  + <b>J</b>                                                                          | Escribe un guión.                                                                                                                                                  |
|  + <b>N</b>                                                                          | Escribe una ñ.                                                                                                                                                     |
|  + <b>M</b>                                                                          | Escribe una @.                                                                                                                                                     |
|  + <b>?</b>                                                                          | Escribe un apóstrofo.                                                                                                                                              |
|  + <b>_ ' </b>                                                                       | Escribe una barra oblicua.                                                                                                                                         |
|  +  | Muestra el menú de las frases para viajeros. Si una palabra está en la pantalla "Palabra..." o está realzada, encuentra todas las frases que contienen la palabra. |
|  +  | En la pantalla Word Entry (entrada de palabras), escribe un asterisco que representa una serie de letras en una palabra. En los juegos brinda una pista.           |

\* Mantenga oprimida la primera tecla mientras oprime la segunda.

## Tecclas de función



Enciende o apaga la unidad.



Muestra un mensaje de ayuda. Al estar en una pantalla de inflexión muestra la sección de la Guía Gramatical sobre la inflexión que estaba viendo.



En el diccionario, muestra la pantalla Word Entry (entrada de palabras). Borra la calculadora. En el convertidor, muestra su menú principal.



Retrocede, borra una letra o elimina el destacador de una entrada.



Introduce una palabra, selecciona un objeto o comienza un destacador en una entrada.



Va al Organizador: reloj, banco de datos, calculador, convertidor, y convertidor de divisas.



Muestra los menús principales para el diccionario.



En la pantalla Word Entry (entrada de palabra), escribe un signo de interrogación (?) en vez de una letra en una palabra. En un menú, muestra un elemento de menú. En una entrada de diccionario, muestra la palabra principal. En los juegos, revela la palabra y se pierde la ronda de juego.



Activa las letras mayúsculas y los signos de puntuación.



Permite activar las funciones prev, next, pg up, pg dn y permite escribir caracteres especiales.



Sale del libro que estaba leyendo.



## Tecclas de dirección

Se desplaza en la dirección indicada.

En los menús y en las entradas de diccionario, avanza una página. En la pantalla Word Entry (entrada de palabras), introduce un espacio.

## Cómo instalar las pilas

Su unidad se alimenta de dos pilas CR-2032 de litio, de 3 voltios. Siga estas instrucciones para instalarlas o cambiarlas.

1. Voltee la unidad.
2. Levante la cubierta del compartimento de pilas en la parte posterior de su unidad, empujándola sobre el pestillo.
3. Instale las pilas con el lado positivo hacia arriba.
4. Coloque nuevamente la cubierta del compartimento de pilas.

**Advertencia:** Si las pilas se agotan completamente, o si se demora más de aproximadamente un minuto al cambiar las pilas, se borrará cualquier información introducida en el libro incorporado o en la tarjeta de libro, excepto la información contenida en Mi Lista. Se recomienda mantener siempre copias escritas de la información importante.

### ✓ **La ayuda siempre está a la mano**

Usted puede ver un mensaje de ayuda en cualquier pantalla oprimiendo **HELP**. Oprima

⏪ o ⏩ para leer el mensaje. Para salir de la ayuda, oprima **BACK**.

# Cómo cambiar el idioma

## Idioma de los mensajes

Al encender esta unidad por primera vez, es preciso seleccionar el idioma de los mensajes. Oprima **A** para el inglés u oprima **B** para el español.

El idioma de los mensajes es el idioma en que aparecen los anuncios, la ayuda y otros mensajes. Puede cambiar el idioma de los mensajes después de la selección inicial. Para enterarse sobre cómo hacerlo, consulte “Cómo cambiar los ajustes”.

## Idioma de entrada

El idioma de entrada es el idioma en que usted introduce las palabras en la pantalla Word Entry (entrada de palabras). Esta opción determina qué diccionario utilizará: inglés o español.

1. Oprima **MENU**.
2. Use las teclas de dirección para destacar , y después oprima **ENTER** para acceder al diccionario inglés-español.

Seleccione  en el menú de iconos para acceder al diccionario español-inglés. O bien, puede tocar **LENG** en la pantalla Word Entry (entrada de palabras) para alternar entre inglés y español.

## Cómo instalar las tarjetas de libro

1. Apague su unidad y voltee su unidad.
2. Alinee las lengüetas en la tarjeta de libro con las muescas en la ranura.
3. Oprima la tarjeta de libro hacia abajo hasta que enganche en posición.

**Advertencia:** Nunca instale ni retire una tarjeta de libro mientras esté encendida su unidad. Se borrará cualquier información que haya sido introducida en el libro incorporado o en la tarjeta de libro.

## Cómo seleccionar un libro

1. Encienda su unidad.
2. Oprima **CARD**.  
Estos son ejemplos de libros.
3. Oprima  o  para destacar su selección.
4. Oprima **ENTER** para seleccionarlo.

## Cómo usar el menú principal

Al oprimir **MENU**, verá diez iconos. Úselos para trasladarse rápidamente a diferentes partes de su Profesor de Inglés. Use las teclas de flecha para destacar el icono que desee y oprima **ENTER**.

### Cómo entender el menú



Muestra el diccionario inglés-español.



Muestra el diccionario español-inglés.



Muestra el menú Ejercicios (ejercicios educativos).



Muestra el menú Juegos.



Muestra el anuncio de conjugaciones en inglés.



Muestra el anuncio de conjugaciones en español.



Muestra el menú de frases para viajeros en inglés.



Muestra el menú de frases para viajeros en español.



Muestra Mi Lista.



Muestra el menú Útiles.

## Cómo ver una demostración o instrucciones

1. Oprima **MENU**.
2. Use las teclas de flecha para destacar  y oprima **ENTER**.
3. Oprima  para destacar Instrucciones o Ver la Demostración y oprima **ENTER**.  
Oprima **CLEAR** para detener la demostración o salir de instrucciones y dirigirse a la pantalla Word Entry (entrada de palabras).  
Para ver el menú principal, oprima **MENU**.

Si está instalada una tarjeta de libro en su unidad, seleccione *Ver la demostración* del menú Setup (ajuste) a fin de ver la demostración para dicha tarjeta.

### ✓ **Siga las flechas**

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las teclas de flecha que puede oprimir para desplazarse a través de los menús o ver más texto.

## Cómo cambiar los ajustes

Al usar el diccionario puede activar la característica Voz del día, o ajustar el contraste de pantalla, el tiempo de desconexión, el tamaño de letra y el idioma de los mensajes. El tiempo de desconexión es el tiempo que su unidad permanece encendida si se le olvida apagarla.

1. Oprima **MENU** en el diccionario, en el banco de datos, en la calculadora o en el convertidor.
2. Use las teclas de flecha para destacar  y oprima **ENTER**.
3. Se destacará Ajustes. Oprima **ENTER** para seleccionarlo.
4. Oprima  o  bien para mover  a Voz del día, Contraste, Desconexión, Letra, o Messages (mensajes).
5. Oprima  o  para cambiar los ajustes.  
Sus cambios se guardarán automáticamente.
6. Oprima **ENTER** al terminar.  
Oprima **CLEAR** para regresar a la pantalla Word Entry (entrada de palabras).

### ✓ **Aprenda una nueva palabra**

Su diccionario incluye “Learn a Word” (Aprenda una palabra) para ayudarle a aumentar el vocabulario en español o inglés. Cada vez que deja euceudido el diccionario. Ud. ve una palabra al azar.

## Cómo traducir palabras

Su Profesor de Inglés es completamente bilingüe. Intente traducir una palabra en inglés.

1. Toque **LENG** para cambiar el idioma de entrada de español a inglés, si fuera necesario.
2. Escriba una palabra (p. ej., *read*).

Para borrar una letra, oprima **BACK**. Nota: no es necesario introducir los acentos escritos. Para escribir acentos, escriba la letra (p. ej., E) y oprima  repetidamente hasta que aparezca el acento que desee (p. ej., É). Para escribir una mayúscula, mantenga oprimida **CAP** y oprima una tecla de letra. Para escribir un número, mantenga oprimida **FN** y oprima **Q-P**. Para escribir un guión, mantenga oprimida **FN** y oprima **J**.

3. Oprima **ENTER** para ver la traducción al español.  
Oprima  o  para desplazarse.
4. Mantenga oprimida **FN** y oprima  o  para ver la definición anterior o la siguiente.
5. Oprima **CLEAR** al terminar.

Para traducir palabras del español al inglés, **cambiar el idioma de entrada de inglés a español**.

### √ **Cómo entender las definiciones**

Las entradas de diccionario consisten en palabras principales, partes de la oración, la traducción y/o las definiciones. La palabra principal puede ir acompañada de variaciones de la misma. Después de la traducción o la definición, puede ver una lista de ejemplos de uso.

1. Escriba *knowledge*.
2. Oprima **ENTER**.

### ✓ **Explicación acerca de los géneros**

Los sustantivos en español son diferentes a los sustantivos en inglés, porque en español todos los sustantivos deben tener un género, ya sea masculino o femenino. Cada definición de un sustantivo indica a qué género pertenece por medio de una *m* o *f*.

### ✓ **Palabras con errores ortográficos**

Si introduce una palabra ortográficamente errónea, aparecerá una lista de correcciones. Destaque la palabra que desee y después oprima **ENTER** para ver la entrada de diccionario.

### ✓ **Cómo seleccionar Varias Formas**

Algunas palabras en este diccionario tienen más de una forma de escritura (p. ej., resume, résumé). Cuando la palabra que busca tenga varias formas de escritura, éstas aparecerán en una lista. Sencillamente destaque la forma que desee y oprima **ENTER** para ver su entrada de diccionario. Por ejemplo, escriba resume en la pantalla Word Entry (entrada de palabras).

Destaque la forma que desee y oprima **ENTER** para ver su entrada de diccionario. Para regresar a la lista de Varias Formas, oprimir **BACK**.

## Cómo usar los ejercicios educativos

Con ayuda de los ejercicios educativos, usted puede probar su capacidad para deletrear, mejorar su vocabulario y obtener orientación gramatical (consultar “Cómo usar la Guía Gramatical”).

## Cómo usar la guía gramatical

Su Profesor de Inglés incluye una útil guía gramatical que describe las partes de la oración. Puede verla seleccionando  desde el menú principal o toque **APREN**.

### **Desde el menú Ejercicios (ejercicios educativos)**

1. Oprima **MENU**.
2. Destaque  y después oprima **ENTER**.  
O bien, toque **APREN**.
3. Oprima  para destacar la Guía Gramatical y después oprima **ENTER**.
4. Oprima  para destacar el tema que desee estudiar y después oprima **ENTER**.
5. Oprima **SPACE** o  para leer.
6. Oprima **FN** +  o  para ver el tema siguiente o el anterior.

## Desde una pantalla de inflexión

1. Oprima **MENU**, destaque  o , y después oprima **ENTER**.
2. Escriba una palabra para conjugarla, y después toque **CONJ**.
3. Oprima **FN** +  o  repetidamente para encontrar el tiempo de conjugación que desee leer en la Guía Gramatical.
4. Oprima **HELP**.  
La información acerca del tiempo de conjugación aparecerá acompañada de ejemplos de uso.
5. Oprima **BACK** para regresar a la pantalla de inflexión u oprima **CLEAR** para regresar a la pantalla Word Entry (entrada de palabras).

## Cómo destacar palabras

Otra manera de buscar palabras es destacándolas en las entradas de diccionario o en las listas de palabras. Entonces usted puede buscar sus definiciones y frases o añadirlas a Mi Lista.

1. En cualquier texto, oprima **ENTER** para iniciar el destacador.  
Para desactivar el destacador, oprima **BACK**.
2. Oprima las teclas de flecha para destacar la palabra que desee.

### Para...

definir la palabra

encontrar una frase

añadir la palabra a Mi Lista

### Oprima o Toque...

**ENTER**

**FN + ?\***

**APREN**

3. Oprima **CLEAR** al terminar.

## Conjugaciones verbales avanzadas

Las conjugaciones muestran las inflexiones o cambios en el género, tiempo de conjugación, etc. que afectan a la palabra. Este diccionario incluye una gran cantidad de inflexiones de sustantivos, verbos, modificadores y otras palabras.

### Desde el menú de iconos

1. Por ejemplo, oprima **MENU**, use las teclas de flecha para destacar  (conjugación en inglés) y después oprima **ENTER**.

Para seleccionar la conjugación en español, destaque . También puede toque **CONJ** y después **LENG** para seleccionar el idioma.

2. Escriba una palabra (p. ej., *read*).

3. Toque **CONJ**.

Si fuera necesario, destaque la parte de la oración o traducción que desee y oprima **ENTER**.

Estas son las formas principales del verbo en inglés "to read". Las traducciones al español aparecen debajo de cada inflexión en inglés.

4. Oprima **SPACE** o  para desplazarse.

Oprima **?\*** para ver la palabra raíz.

5. Toque **CONJ** o mantenga oprimida **FN** y oprima  repetidamente para ver más inflexiones.

Si la palabra es un sustantivo, un adjetivo u otro tipo de modificador, entonces no aparecerán otras inflexiones.

6. Oprima **CLEAR** al terminar.

## Desde una entrada de diccionario

Algunas palabras tienen diferentes funciones en la oración o múltiples traducciones. Usted puede encontrar fácilmente qué parte de la oración o traducción específica necesitará conjugar, primero buscando la palabra y después tocar **CONJ**. Siga este ejemplo:

1. Oprima **MENU**, use las teclas de flecha para destacar , y después oprima **ENTER**.  
Para seleccionar español, destacar  y oprima **ENTER**. Para seleccionar el idioma también puede tocar **CONJ** y después **LENG**.
2. Escriba una palabra (p. ej., *study*).
3. Oprima **ENTER** para buscarla.  
Lea la definición para encontrar el verbo que desee (p. ej., *estudiar*).
4. Toque **CONJ** para conjugar la palabra principal, *study*.  
Destaque la parte de la oración que desee (p. ej., *verbo*) y oprima **ENTER**.  
Después destaque la traducción que desee (p. ej., *estudiar*) y oprima **ENTER**.  
Éstas son las formas principales del verbo en inglés "to study". Las traducciones al español aparecen debajo de cada inflexión en inglés.
5. Oprima **SPACE** o  para desplazarse.  
Oprima **?\*** para desplegar la palabra raíz.
6. Toque **CONJ** o mantenga oprimida **FN** y oprima  repetidamente para ver más inflexiones.  
Si la palabra es un sustantivo, un adjetivo o cualquier otro modificador, entonces no aparecerán otras inflexiones.
7. Oprima **CLEAR** al terminar.

## ✓ **Cómo colocar acentos a las letras**

Puede buscar palabras con acento sin necesidad de escribir dichos acentos. Si no existen varias formas, el Profesor de Inglés le llevará directamente a la palabra. Si existen varias formas, tendrá que seleccionar la palabra correcta de una lista de Varias Formas. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo seleccionar Varias Formas”.

Recuerde que si desea escribir un acento, escriba la letra y oprima  hasta que aparezca el acento apropiado. Además puede mantener oprimida **FN** y oprimir la **N** para obtener una ñ.

## ✓ **Cómo obtener orientación gramatical**

Al ver las inflexiones, puede oprimir **HELP** para dirigirse directamente a la Guía Gramatical y ver las descripciones detalladas acerca de cómo usar las inflexiones que estaba viendo junto con los ejemplos de uso.

## ✓ **Cómo ver las inflexiones en español**

Si no está muy familiarizado con las inflexiones, quizás le resulte útil observar algunas de las inflexiones verbales de los verbos en español. Seleccione otra vez el español como idioma de entrada, escriba dormir y toque **CONJ** para ver las diferentes formas del verbo en español “leer”.

Esto le dará una buena representación de cada forma de inflexión.

## ✓ **Conjugaciones verbales**

El Profesor de Inglés conjuga los verbos de la siguiente manera: presente indicativo, presente progresivo, pretérito, pasado progresivo, futuro, presente perfecto, futuro perfecto, pluscuamperfecto, presente condicional, condicional perfecto e imperativo.

## Cómo encontrar las letras en las palabras

Si no está seguro acerca de cómo deletrear una palabra, escriba un signo de interrogación (?) en lugar de cada letra desconocida. Para encontrar prefijos, sufijos y otras partes de palabras, escriba un asterisco (\*) en una palabra. Cada asterisco representa una serie de letras. **Nota:** Si escribe un asterisco al inicio de la palabra, quizás demore un poco para encontrar las palabras correspondientes.

1. Toque **LENG** si fuera necesario, para mostrar la pantalla de palabra de entrada en inglés, si fuera necesario.
2. Escriba una palabra con signos de interrogación (?) y asteriscos (\*).  
Para escribir un asterisco, mantenga oprimida (?) y oprima (\*).
3. Oprima **ENTER**.
4. Oprima  para mover el destacador hasta ver la palabra que desee y oprima **ENTER** para ver la definición de la misma.
5. Oprima **CLEAR** al terminar.

## Cómo traducir las frases para viajeros

Existen dos maneras para traducir las diversas y útiles frases en categorías que van desde *Caso de urgencia* y *Comunicación comercial* hasta *Horas y fechas*. Nota que la frase en inglés siempre precede a la frase en español.

### **Cómo examinar las frases**

1. Oprima **MENU**.

2. Use las teclas de flecha para destacar  y después oprima **ENTER** para ver las frases en español.  
Oprima  para ver las frases en inglés.  
También puede mantener oprimida **FN** y después oprimir **?\*** para dirigirse directamente al menú de frases en el mismo idioma que el de la búsqueda.
3. Oprima  o  para destacar la categoría que desee y oprima **ENTER**.  
Oprima  o  para destacar una subcategoría, si fuera necesario, y oprima **ENTER**.
4. Oprima  o  para destacar la frase que desee traducir y después oprima **ENTER**.

## Cómo buscar una frase específica

1. Toque **LANG** para seleccionar el idioma de búsqueda, si fuera necesario, y oprima **CLEAR**.
2. Escriba una palabra clave para la cual desea encontrar una frase (p. ej., *teléfono*).
3. Mantenga oprimida **FN** y oprima **?\***.
4. Si se encuentra más de una frase, oprima **SPACE** o  para desplazarse.

## Cómo usar mi lista

Usted puede guardar hasta un máximo de 40 palabras, en inglés y en español, en Mi Lista para estudio personal o repaso. Mi Lista se guarda entre sesiones a menos que se restaure la unidad.

### Cómo ver Mi Lista

1. Oprima **MENU**.
2. Destaque  y después oprima **ENTER**.  
O puede tocar **APREN**.
3. Toque **LENG** para cambiar de la Lista española a la Lista inglesa, si fuera necesario.  
Si alguna de las listas está vacía aparecerá Lista inglesa: Vacía (o Lista española: Vacía).
4. Aparecerá destacada Lista inglesa (o Lista española). Oprimir **ENTER** para ver la lista.  
Ésta es una lista del usuario que contiene una palabra.
5. Destaque una palabra en la lista.
6. Oprima **ENTER** para ver su(s) definición(es) o toque **LENG** para ver sus inflexiones.

### Cómo añadir palabras del Menú Ejercicios (ejercicios educativos)

1. Desde “Mi Lista”, oprima  o  para destacar *Añadir una palabra* y oprimir **ENTER**.
2. Escriba una palabra.
3. Oprima **ENTER** para añadir la palabra.
4. Oprima **CLEAR** al terminar.

## Cómo añadir palabras desde la pantalla Word Entry (entrada de palabras)

También puede añadir palabras a Mi Lista directamente desde la pantalla Word Entry (entrada de palabras).

1. Oprima **MENU**.
2. Toque **LENG** para seleccionar el idioma de la palabra que desee añadir (p. ej., *English*).  
Las palabras en inglés se añadirán a la Lista inglesa; las palabras en español se añadirán a la Lista española.
3. Escriba la palabra que desee agregar a su lista de palabras (p. ej., *wonderful*).
4. Toque **APREN**.  
Su selección se incluye en los elementos del menú.
5. Oprima **ENTER** para agregar la palabra.
6. Oprima **CLEAR** para regresar a la pantalla Word Entry (entrada de palabras).

## ✓ Cómo añadir palabras destacadas

También puede añadir a Mi Lista, palabras de las listas de definiciones y correcciones. Primero destaque una palabra y después toque **APREN**. Se destacará la opción “Añadir su palabra”. Oprima **ENTER** para añadir dicha palabra.

## Cómo remover una palabra de Mi Lista

1. Desde “Mi Lista”, seleccione *Borrar una palabra* y después destaque la palabra que desee borrar.
2. Oprima **ENTER** para borrar la palabra.

## Cómo borrar Mi Lista

1. Desde “Mi Lista”, seleccione Borrar la Lista.
2. Oprima **S** para borrar la lista u oprima **N** para anular la operación.

**Nota:** Al borrar una lista, no se borra la otra.

## Cómo jugar los juegos

Usted tiene una selección de siete juegos divertidos.

## Cómo cambiar los ajustes de juegos

Antes de comenzar a jugar, usted puede seleccionar el origen de las palabras, el nivel de destreza, el idioma y si desea usar los gráficos o no.

1. Oprima **MENU**, destaque  y oprima **ENTER**.
2. Mantenga oprimida **CAP** y oprima  para destacar *Ajuste de juegos* y oprima **ENTER**.
3. Use  o  para mover  a *Palabras* o *Destreza*.

La característica *Palabras* selecciona el origen de las palabras: Todas ellas, Lista TOEFL® Test, Mi Lista o Entre su propia. **Destreza** determina el grado de dificultad de un juego.

4. Use  o  para cambiar el(los) ajuste(s) que desee.
5. Oprima **ENTER** al terminar.

## Cómo seleccionar un juego

En la Lista de juegos, use  o  para colocar el destacador sobre el juego de su elección y oprima **ENTER**.

## Cómo obtener ayuda en los juegos

Usted puede leer las instrucciones durante cualquier juego al oprimir **HELP**.

En cualquier juego puede obtener una pista al mantener oprimida **CAP** y oprimir **?\*** o revelar la palabra del juego oprimiendo **?\***.

**Nota:** Si revela la palabra del juego, perderá la ronda.

## Cómo utilizar el reloj

El reloj muestra la hora y fecha actual. Ud. puede fijar dos horas: la Hora local y la Hora mundial.

1. Oprima  y toque **RELOJ**.  
Toque **RELOJ** para alternar entre Hora local y Hora mundial.
2. Oprima **ENTER** para fijar la hora y la fecha.
3. Use  o  para avanzar por las opciones en el campo destacado.
4. Use  o  para desplazarse a otro campo.

5. Oprima **ENTER** cuando haya terminado.  
Oprima **CLEAR** para salir sin guardar los ajustes.
6. Fije la Hora mundial de la misma manera que la Hora local.

## Cómo agregar entradas

Usted puede guardar hasta un máximo de 100 nombres y números telefónicos en el Banco de datos. El número total de nombres que podrá agregar dependerá del tamaño de cada entrada.

1. Oprima  y toque **DATA**.
2. Destaque *Agregar entrada* y después oprima **ENTER**.
3. Escriba un nombre y oprima **ENTER**.
4. Escriba un número telefónico, una dirección postal o una dirección de correo electrónico y oprima **ENTER**.

Nota: Las letras **Q-P** escriben números. Para escribir una letra de esta fila, mantenga oprimida **FN** y oprima la tecla de la letra. Para introducir el signo @, mantenga oprimida **FN** y oprima **M**.

## Cómo ver o editar entradas

1. Oprima  y toque **DATA**.
2. Destaque *Ver: XX entrada (xx% gratis)* y después oprima **ENTER**.
3. Para editar una entrada, destáquela y después oprima **ENTER**.  
Escriba sus cambios. Use  para mover el cursor, use **BACK** para borrar.

4. Oprima **ENTER** para desplazarse al campo de números.  
Oprima **ENTER** el segunda para desplazarse al campo de dirección postal.
5. Oprima **ENTER** otra vez para guardar sus cambios o mantenga oprimida **FN** y presione **BACK** para anular sus cambios.

## Cómo eliminar entradas

1. Oprima  y toque **DATA**.
2. Destaque *Eliminar entrada* y oprima **ENTER**.
3. Destaque la entrada que usted desea eliminar y oprima **ENTER**.
4. Para borrar todas las entradas del Banco de datos, destacar Borrar Banco de datos y después oprima **ENTER**.  
Oprima **S** para borrar todas las entradas del Banco de datos o **N** para cancelar la acción de borrar.

## Cómo usar una contraseña

Usted puede usar una contraseña para impedir el acceso no autorizado al Banco de datos.

**¡Advertencia!** Siempre anote la contraseña en un lugar seguro y separado. Si usted olvida o pierde la contraseña, podrá usar otra vez el Banco de datos sólo si extrae las pilas de su BOOKMAN, lo cual eliminará permanentemente toda la información guardada en el Banco de datos.

1. Oprima  y toque **DATA**.
2. Destaque *Establecer contraseña* y después oprima **ENTER**.
3. Escriba una contraseña de hasta ocho caracteres y oprima **ENTER**.  
Use  para mover el cursor, use **BACK** para eliminar caracteres.
4. Oprima **B** para confirmar o **CLEAR** para cancelar la contraseña.  
La contraseña que estableca se le solicitará la primera vez que use el Banco de datos durante una sesión.
5. Para cambiar la contraseña, repita los pasos 1 al 4.  
Para eliminar una contraseña, presione **ENTER** en la pantalla en blanco para contraseñas.

## Cómo hacer cálculos

1. Oprima  y toque **CALC**.
2. Escriba un número.  
**Nota:** **Q-P** escribirá automáticamente los números del 0 al 9. Puede escribir hasta 10 dígitos. Para escribir un decimal, oprima **G** (.). Para cambiar el signo de un número, oprima **Z** (+/-).
3. Oprima una tecla de función matemática.
4. Escriba otro número.
5. Oprima **ENTER**.  
Para repetir el cálculo, oprima otra vez.

6. Oprima para borrar los cálculos existentes.

**Para calcular...      Oprima...**

inversos                **FN + A**

cuadrados            **FN + D**

porcentajes         **FN + F**

raíces cuadradas    **FN + S**

números negativos **FN + Z**

## **Cómo usar la memoria de la calculadora**

1. En la calculadora, realice un cálculo o escriba un número.
2. Para sumar el número en pantalla al número guardado en memoria, oprima **X** (M+).  
Para restar el número en pantalla del número guardado en memoria, oprima **C** (M-).  
La M indica que el número está almacenado en memoria.
3. Para recuperar el número de la memoria, oprima **V** (MR).
4. Para borrar la memoria, oprima **B** (MC).

## **Cómo hacer las conversiones del sistema métrico**

1. Oprima  y toque **CONV**.
2. Use  para seleccionar una categoría de conversión (p. ej., *Pesos*).
3. Seleccione una conversión (p. ej., *gramos/onzas*).
4. Escriba un número después de una de las unidades.

Nota: **Q-P** escribirá automáticamente los números del 0 al 9. Oprima  o  para desplazarse entre las líneas. Oprima **BACK** para borrar un número.

5. Oprima **ENTER** para realizar la conversión.
6. Oprima **CLEAR** para borrar la conversión actual.

## Cómo realizar conversiones de divisas

1. Oprima  y toque **CAMB**.
2. Introduzca un tipo de conversión.  
El tipo de conversión debe estar en las unidades de la otra divisa por cada unidad de las divisas nacionales (n otra/1 nacional).
3. Escriba una cantidad para la divisa nacional o para la extranjera.  
Oprima  o  para desplazarse entre las líneas y use **BACK** para borrar un número.
4. Oprima **ENTER** para realizar la conversión.
5. Oprima **CLEAR** para borrar la conversión actual.

## Cómo transferir palabras entre libros

Este diccionario puede transferir palabras entre algunas otras tarjetas de libro BOOKMAN. Para enviar una palabra a otro libro, primero es necesario instalar una tarjeta de libro en su unidad y además, dicha tarjeta de libro debe ser capaz de recibir o enviar palabras en el idioma seleccionado. Para saber si una tarjeta de libro puede enviar o recibir palabras, lea el Manual del usuario de la misma.

1. Destaque una palabra en este diccionario.

Para destacar una palabra en una entrada de diccionario, oprima **ENTER** para iniciar el destacador y use las teclas de flecha para colocar el destacador sobre la palabra que desee.

2. Mantenga oprimida **FN** y oprima **CARD**.

3. Destaque el icono del otro libro.

4. Oprima **ENTER**.

La palabra que destacó aparecerá en el otro libro.

5. Oprima **ENTER** otra vez si fuera necesario para buscar esa palabra.

## Cómo restaurar su unidad

Si el teclado no responde, o si la pantalla funciona erráticamente, realice una restauración de la unidad siguiendo los pasos descritos a continuación.

1. Mantenga oprimida **CLEAR** y oprima .  
Si no ocurre nada, intente el paso 2.
2. Use un clip para papel para oprimir suavemente el botón de restauración en la unidad.  
El botón de restauración se encuentra en un agujero pequeño a la derecha de la ranura de la tarjeta de libro.

**¡Advertencia!** Al oprimir el botón de restauración con demasiada fuerza puede inhabilitar permanentemente su unidad. Además, al restaurar la unidad se borrarán las configuraciones y la información introducida en el libro incorporado y en la tarjeta de libro instalada.

## Derechos de autor, marcas registradas y patentes

**Modelo DBE-1450: *Spanish Professor/Profesor de inglés***

• Pilas: Dos CR-2032 de litio, 3 voltios

© 2002 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington, N.J. 08016-4907 EE.UU. Derechos Reservados.

Copyright © 1998 de Merriam-Webster, Inc.

Derechos reservados.

PARA USO EN LA OFICINA O EN EL HOGAR.

Patentes de los EE.UU. 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,249,965; 5,203,705; 5,218,536; 5,295,070; 5,497,474; 5,627,726; 5,396,606

Patentes alemanas M 9409744.5

Patente europea 0 136 379

PATENTES EN TRÁMITE

ISBN 1-56712-974-9

UPC 0-84793-99356-5

## **Aviso de la FCC**

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites aplicables a dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa observando las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe una garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo de hecho causa interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se le recomienda al usuario que trate de eliminar la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Ubique o coloque la antena receptora en otra posición.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente alimentada por un circuito diferente al que alimenta al receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.

NOTA: Esta unidad fue probada con cables blindados a todos los dispositivos periféricos. Es obligatorio usar cables blindados con esta unidad para asegurar conformidad.

NOTA: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia a radio o televisión ocasionada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones pueden anular la autorización al usuario para el uso de este equipo.

## **Garantía limitada (EE.UU. solamente)**

GARANTÍA LIMITADA, RENUNCIA DE GARANTÍAS Y RECURSOS LEGALES LIMITADOS

(A) GARANTÍA LIMITADA: Franklin garantiza al usuario final original que por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original según conste en una copia de su recibo de compra, su producto franklin estará exento de defectos de materiales y mano de obra. Esta garantía limitada no incluye el daño por causas de fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, modificación, entorno inapropiado o mantenimiento deficiente. La única obligación y responsabilidad de franklin y su recurso legal exclusivo en virtud de esta garantía limitada, consistirá en reparar o reemplazar por una semejante o equivalente la porción defectuosa del producto, a discreción de franklin si se determina que el producto estaba defectuoso y que dichos defectos surgieron dentro del plazo de vigencia de la garantía limitada. Este recurso legal es el único recurso a su disposición por incumplimiento de esta garantía. Esta garantía le brinda ciertos derechos; usted también podría tener otros derechos que pueden variar de jurisdicción a jurisdicción.

(B) RENUNCIA DE LAS GARANTÍAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. Excepto por las garantías limitadas expresamente y definidas en el párrafo anterior, esta unidad franklin se suministra "tal como está", sin ninguna otra garantía ni condiciones, expresas o implícitas, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías de calidad comercializable, comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular ni a aquellas que resulten de la aplicación de leyes, estatutos, uso comercial, o curso de gestión. Esta garantía es aplicable solamente a los productos fabricados por franklin y no incluye las pilas, la corrosión de los contactos de las pilas o cualquier otro daño causado por las pilas. Ni franklin ni nuestros distribuidores o proveedores tendrán responsabilidad alguna para con usted u otra persona o entidad por daños indirectos, incidentales, especiales o consecuentes de ningún tipo, incluyendo, pero sin limitarse a la pérdida de ingresos o lucro cesante, pérdida o daños de datos u otro tipo de pérdida comercial o económica, incluso si se nos hubiera advertido acerca de dichos daños, o si hubieran sido de alguna manera previsible. Tampoco seremos responsables por reclamaciones de terceros. Nuestra responsabilidad máxima adicional para con usted, y la de nuestros distribuidores y proveedores, no deberá exceder la cantidad que usted pagó por el producto franklin, según su comprobante de compra. Usted reconoce que ésta es una asignación razonable del riesgo. Algunos estados/países no permiten la exclusión o la limitación de responsabilidad por daños consecuentes o incidentales, por lo tanto, la limitación expresada anteriormente podría no ser aplicable a usted. Si las leyes de la jurisdicción pertinente no permiten la renuncia completa de las garantías implícitas, entonces la duración de las garantías y condiciones implícitas estarán limitadas a la duración de la garantía expresada en el presente documento.

(C) GARANTÍA DE SERVICIO: Al descubrir un defecto, usted debe llamar a la oficina de servicio al cliente de franklin, al 1-800-266-5626, para solicitar un número de autorización de devolución de mercadería ("rma") antes de devolver el producto (con gastos de envío prepagos) a:

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS, INC.

ATTN: SERVICE DEPARTMENT

ONE FRANKLIN PLAZA

BURLINGTON, NJ 08016-4907

Si usted devuelve un producto franklin, por favor incluya una nota con el rma, incluyendo su nombre, dirección, número telefónico, una breve descripción del defecto y una copia de su recibo de compra como comprobante de la fecha de compra original. Además es necesario anotar el número de autorización de devolución de mercadería ("rma") en una parte visible del embalaje al devolver el producto. En caso contrario podría ocurrir una prolongada demora en el tiempo de procesamiento de su devolución. Recomendamos firmemente el uso de un servicio rastreable de entrega a franklin para su devolución.

## **Garantía limitada (CE y Suiza)**

Franklin garantiza este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido, por un plazo de dos años a partir de su fecha de compra. Se reparará o sustituirá con un producto equivalente (según lo decida Franklin), de modo gratuito, en caso de defectos de fabricación o materiales.

Los productos adquiridos fuera de la Comunidad Europea y Suiza que se devuelvan bajo garantía, deberán devolverse al vendedor original, adjuntándose el comprobante de venta y una explicación del defecto. Se cobrarán todas las reparaciones, a menos que envíe un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos por uso indebido, daño accidental o deterioro por uso. Los derechos legales del consumidor no se ven afectados por esta garantía.

## **Garantía limitada (fuera de EE.UU., CE y Suiza)**

Franklin garantiza este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido, por un plazo de un año a partir de su fecha de compra. Se reparará o sustituirá con un producto equivalente (según lo decida Franklin), de modo gratuito, en caso de defectos de fabricación o materiales.

Los productos adquiridos fuera de EE.UU., la Comunidad Europea y Suiza que se devuelvan bajo garantía, deberán devolverse al vendedor original, adjuntándose el comprobante de venta y una explicación del defecto. Se cobrarán todas las reparaciones, a menos que envíe un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos por uso indebido, daño accidental o deterioro por uso. Los derechos legales del consumidor no se ven afectados por esta garantía.